

MARINE
ENGINES



804I SRM 15

110 kW 150 CV 2700 rpm
Pleasure craft

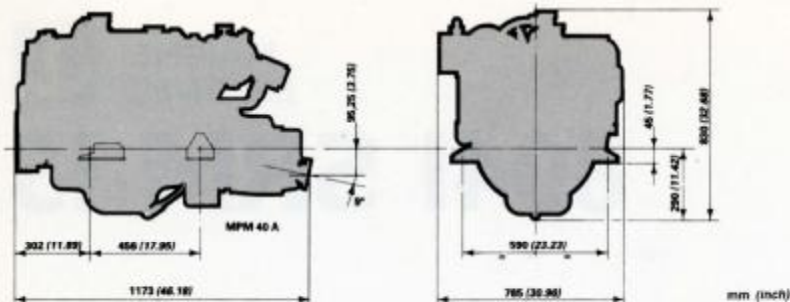
Diporto
Plaisance
Freizeitboote
Deporte

88 kW 120 CV 2700 rpm
Light-duty commercial

Servizio commerciale leggero
Service commercial léger
Leichtbetrieb
Servicio comercial ligero



IVECO *aifo*



Dry weight without marine gear:
Peso a secco senza invertitore:
Poids à sec sans inverseur:
Trockengewicht ohne Wendegetriebe:
Peso en seco sin inversor:

kg 425 (lb 935)

Weight with marine gear:
Peso con invertitore:
Poids avec inverseur:
Gewicht mit Wendegetriebe:
Peso con inversor:

ZF-MPM 40A: kg 457 (lb 1005)

Specification and standard equipment

Diesel 4 stroke cycle
Direct injection
Turbocharged aftercooled
4 cylinders in line
Bore x stroke mm 104 x 115
(in 4.09 x 4.53)
Total displacement l 3.9 (in³ 238)
Electrical system 12 V
Flywheel and SAE 3 flywheel housing

Fresh water cooling system with water/water heat exchanger
Disjoint load tank
Fresh water cooled exhaust manifold
Oil wet air cleaner
Wet exhaust bend
Turbocharger with fresh water cooled turbine housing

Curve 1:

Pleasure craft

Maximum rating available for short periods alternated to prolonged periods at speed lower than maximum for an amount of 250 hours per year.

Application: Pleasure crafts or fast patrol boats.

Curve 2:

Light duty commercial

Rating for intermittent duty, with speed and load variation, for periods of max 2500 hours per year. Any type of fishing is not permitted except our specific approval.

Application: Patrol boats, pilot boats, water taxis.

Caratteristiche ed equipaggiamento standard

Ciclo Diesel a 4 tempi
Iniezione diretta
Sovralimentato con refrigerazione dell'aria
4 cilindri in linea
Alesaggio x corsa mm 104 x 115
Cilindrata totale l 3,9
Impianto elettrico 12 V
Carter volante SAE 3 e volante
Impianto raffreddamento ad acqua dolce

ce con scambiatore di calore acqua dolce/acqua di mare
Vaschetta di carico separata
Collettore di scarico raffreddato ad acqua dolce
Filtro aria umettato
Miscelatore gas di scarico/acqua
Turbocompressore con corpo turbina raffreddato ad acqua dolce

Curva 1:

Dipporto

Potenza massima utilizzabile per brevi periodi alternati a periodi prolungati a velocità inferiore alla massima per un totale di 250 ore all'anno.

Applicazione: Scafi da dipporto o da soccorso veloce.

Curva 2:

Servizio commerciale leggero

Potenza per utilizzo intermittente con variazione di velocità e di carico, per periodi max di 2500 ore all'anno. Qualsiasi impiego per pesca non è ammesso salvo nostra specifica approvazione.

Applicazione: Scafi di pattugliamento, scafi piloti di porto, taxi di mare.

Caractéristiques et équipement standard

Cycle Diesel à 4 temps
Injection directe
Suralimenté avec refroidissement de l'air
Nb. de cylindres 4 en ligne
Alésage x course mm 104 x 115
Cylindrée totale l 3,9
Installation électrique 12 V
Carter volant SAE 3 et volant
Système de refroidissement à eau

douce avec échangeur eau douce/eau de mer
Réservoir de charge séparé
Collecteur d'échappement refroidi par eau douce
Filtre à air mouillé
Mélangeur gaz d'échappement/eau
Turbocompresseur avec le corps turbine refroidi par eau douce

Curva 1:

Plaisance

Puissance maxi utilisable pour brèves périodes alternées à périodes prolongées à vitesse inférieure à la maxi pour un total de 250 heures par an.

Application: Bateaux plaisance ou sauvetage rapide.

Curva 2:

Service commercial léger

Puissance pour emploi intermittent avec variation de vitesse et de charge, pour périodes maxi de 2500 heures par an. Toute manière de pêche est interdite sauf notre autorisation spécifique.

Application: Patrouilleurs, pilotines, taxis de mer.

Hauptmerkmale und Standardausrüstung

Viertakt Dieselmotor
Direkte Einspritzung
Aufladung mit Ladeluftkühlung
Zylinder 4 in Reihe
Bohrung x Hub mm 104 x 115
Hubvolumen l 3,9
Elektr. Anlage 12 V
Schwungradgehäuse SAE 3 und Schwungrad

Motorwasserkühleinrichtung mit Wärmetauscher
Separater Ausgleichbehälter
Motorwassergekühltes Abgassammelrohr
Nassluftfilter
Wassergekühlter Abgasstutzen
Wassergekühlter Abgasturbolader

Kurve 1:

Freizeitboote

Max. Leistung für Kurzzeitbetrieb abwechselnd mit längerem Normalbetrieb bei niedrigerer Drehzahl. (max 250 Std p.a.).

Anwendung: Sportboote oder schnelle Seenotkreuzer.

Kurve 2:

Leichter, intermittierender Einsatz

Leistung für den Einsatz mit Drehzahl- und Belastungswechsel. (max. 2500 Std p.a.). Jede Art von Fischereibetrieb ist nur mit spezieller Erlaubnis des Stammhauses möglich.

Anwendung: Zoll- und Polizeiboote, Lastenboote, Taxiboote.

Características y equipamiento standard

Ciclo Diesel de 4 tiempos
Inyección directa
Sobrealimentado con refrigeración del aire
4 cilindros en línea
Diámetro x carrera mm 104 x 115
Cilindrada total l 3,9
Equipo eléctrico 12 V
Volante y carter de volante SAE 3
Equipo de refrigeración por agua dulce

con intercambiador de calor agua dulce/agua de mar
Depósito de carga separado
Colector de escape refrigerado por agua dulce
Filtro de aire humedecido
Mezclador de gases de escape/agua
Turbocompresor con caja turbina refrigerada por agua dulce

Curva 1:

Deporte

Potencia máxima utilizable en breves plazos alternados a plazos más largos a velocidad inferior con respecto a la velocidad máxima por un total de 250 horas por año.

Aplicación: embarcaciones de recreo o de socorro veloz.

Curva 2:

Servicio comercial ligero

Potencia para utilización intermitente con variación de velocidad y de carga, por un plazo máximo de 2500 horas por año. No se admite ningún empleo para pesca, excepto con nuestra aprobación específica.

Aplicación: embarcaciones de patrullas, embarcaciones prácticas de puerto, taxi de mar.

Iveco Aifo SpA

20010 Pregnana Milanese MI - Italy
Tel. (02) 93510.1 - Fax (02) 93590029 -
Telex 352328 AIFO I

Iveco UK Ltd - Diesel Engine Operations
Winsford Cheshire - England
Tel. (0606) 541000 - Fax (0606) 541124 -
Telex 669022 IVECOZ G

Iveco France S.A. - Division Iveco Aifo
Chassieu 69680 - France
Tel. (7) 2234040 - Fax (7) 8905990 -
Telex 900873 AIFO F

Iveco Magirus A.G.

D-74172 Neckarsulm - (F.R.G.)
Tel. (07132) 9769.0 - Fax (07132) 9769.35

Iveco Sweden AB - Diesel Engine Division
Arlövsvägen 23 - 23222 Arlöv
Tel. (40) 432050 - Fax (40) 435764 -
Telex 33010 IVECO S

Local distributor

TAPIMER OY
Palopellonkatu 1
04250 KERAVA
Puh. 90-245 417